Նոտարական ակտի կոդ
Notarial act code 522-20250228-117-8796155

Նոտարական ակտի գաղտնագիր
Notarial act password WQX3SP

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒՄ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԱՏԱՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՔԱՂԱՔ ԵՐԵՎԱՆ, ՓԵՏՐՎԱՐԻ ՔՍԱՆՈՒԹԻՆ ԵՐԿՈՒ ՀԱԶԱՐ ՔՍԱՆՀԻՆԳ ԹՎԱԿԱՆԻ	**AGREEMENT ON MAKING AMENDMENTS IN THE CONTRACT** REPUBLIC OF ARMENIA YEREVAN, TWENTY EIGHTH OF FEBRUARY TWO THOUSAND AND TWENTY-TWOFIVE
«ԿՈՂՄ-1»՝ «ԱՐՄԵՆԻԱ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱՆԱՎԱԿԱՅԱՆՆԵՐ Փակ բաժնետիրական ընկերություն, հասցե՝ Հայաստան, ԵՐԵՎԱՆ, ՄԱԼԱԹԻԱ-ՍԵԲԱՍՏԻԱ, Զվարթնոց միջազգային օդանավակայան, Ծ ԱՄՕ, 0042, գրանցման համար՝ 286.120.04585, ՀՎՀՀ՝ 02562664, ի դեմս գործադիր մարմնի ղեկավար՝ **ՄԱՐՍԵԼՈ ՖԱԲԻՈ ՎԵՆԴԵ**, ծնված՝ 05/01/1966, անձնագիր՝ AAF812150, տրված՝ Արգենտինայի Հանրապետության Ներքին գործերի նախարարության ֆեդերալ Ոստիկանության կողմից, 05/11/2018թ-ին, ՀՀ հատուկ անձնագիր՝AA0007755, տրված՝ 03/12/2015 թ., 002-ի կողմից, բնակության հասցե՝ ՀՀ, Երևան, Վազգեն Սարգսյան 10 շենք, բնակարն 48, որի անունից համաձայն երկու հազար քսանհինգ թվականի փետրվարի քսանյոթին «ԱՐՄԵՆԻԱ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱՆԱՎԱԿԱՅԱՆՆԵՐ ՓԲԸ-ի տնօրեն՝ **ՄԱՐՍԵԼՈ ՖԱԲԻՈ ՎԵՆԴԵԻ** կողմից տրված լիազորագրի հանդես է գալիս **ՄԱՐԻԱ ՄԻՔԱՅԵԼԻ ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԸ**, ծնված՝ 08/08/1978թ-ին, ՀԾՀ՝ 5808780314, նույնականացման քարտ՝ 010811370, տրված՝ 011-ի կողմից, 10/07/2019թ-ին,բնակության հասցե՝ ԵՐԵՎԱՆ, ԵՐԵՎԱՆ, ԿԵՆՏՐՈՆ, ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ փողոց, 9 շենք, 18 բնակարան «ԿՈՂՄ-2»՝ «ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԱՎԻԱՑԻԱՅԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական մարմին, հասցե՝ Հայաստան, ԵՐԵՎԱՆ, ԱՋԱՓՆՅԱԿ, «ԶՎԱՐԹՆՈՑ» ՕԴԱՆԱՎԱԿԱՅԱՆ, -, 375042, գրանցման համար՝ 271.184.1030830, ՀՎՀՀ՝	«PARTY-1»: «ARMENIA» INTERNATIONAL AIRPORTS Closed Joint Stock Company, address: Armenia, YEREVAN, MALATIA-SEBASTIA, Zvartnots International Airport, SH AMO, 0042, registration number: 286.120.04585, TIN: 02562664, represented by the head of the executive body: MARCELO FABIO WENDE, born on 05/01/1966, passport: AAF812150, issued by the Federal Police of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Argentina on 05/11/2018, Special Passport of the Republic of Armenia: AA0007755, issued on 03/12/2015 by 002, residence address: RA, Yerevan, Vazgen Sargsyan 10 building, apartment 48, on whose behalf, in accordance with the power of attorney issued on February 27, 2025, by the Director of «ARMENIA» INTERNATIONAL AIRPORTS CJSC, , MARCELO FABIO WENDE, acts MARIA GRIGORYAN D/O **MIQAYEL**, born on 08/08/1978, SSN: 5808780314, identification card: 010811370, issued by 011 on 10/07/2019, residence address: YEREVAN, YEREVAN, KENTRON, TUMANYAN Street, building 9, apartment 18.

01204231, ի դեմս գործադիր մարմնի ղեկավար` **ՄԻՔԱՅԵԼ ԱՇՈՏԻ ԶԱԼԻՆՅԱՆԸ**, ծնված` 03/10/1988թ-ին, ՀԾՀ` 1310880573, նույնականացման քարտ` 016070443, տրված` 001-ի կողմից, 10/06/2024թ-ին, բնակության հասցե` ԵՐԵՎԱՆ, ԵՐԵՎԱՆ, ԿԵՆՏՐՈՆ, ԱՄԻՐՅԱՆ փողոց, 18 շենք, 75 բնակարան, որի անունից համաձայն երկու հազար քսանհինգ թվականի փետրվարի քսանյոթին/«ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԱՎԻԱՑԻԱՅԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական մարմնի գործադիր մարմնի ղեկավար **ՄԻՔԱՅԵԼ ԱՇՈՏԻ ԶԱԼԻՆՅԱՆԻ** կողմից տրված լիազորագրի հանդես է գալիս` **ՍԱՄՎԵԼ ԶԱՎԵՆԻ ԹԱՄՐԱԶՅԱՆԸ**, ծնված` 27/05/1978թ-ին, ՀԾՀ` 3705780239, անձնագիր` AT0555839, տրված` 004-ի կողմից, 02/09/2020թ-ին, բնակության հասցե` ԵՐԵՎԱՆ, ԵՐԵՎԱՆ, ԱՐԱԲԿԻՐ, ՄԱՄԻԿՈՆՅԱՆՑ փողոց, 8Ա շենք, 20 բնակարան	«PARTY-2»: «CIVIL AVIATION COMMITTEE» State Body, address: Armenia, YEREVAN, AJAPNYAK, «ZVARTNOTS» AIRPORT, -, 375042, registration number: 271.184.1030830, TIN: 01204231, represented by the head of the executive body: **MIQAYEL** ZALINYAN S/O ASHOT, born on 03/10/1988, SSN: 1310880573, identification card: 016070443, issued by 001 on 10/06/2024, residence address: YEREVAN, YEREVAN, KENTRON, AMIRYAN Street, building 18, apartment 75, on whose behalf, in accordance with the power of attorney issued on February 27, 2025, by the head of the executive body of the «CIVIL AVIATION COMMITTEE» State Body, **MIQAYEL** ZALINYAN S/O ASHOT, acts SAMVEL TAMRAZYAN s/o ZAVEN born on 27/05/1978, SSN: 3705780239, passport: AT0555839, issued by 004 on 02/09/2020, residence address: YEREVAN, YEREVAN, ARABKIR, MAMIKONYANTS Street, building 8A, apartment 20.
ԿՆՔԵՑԻՆ ՍՈՒՅՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ ՀԵՏԵՎՅԱԼԻ ՄԱՍԻՆ` 1. «ԱՐՄԵՆԻԱ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱՆԱՎԱԿԱՅԱՆՆԵՐ Փակ բաժնետիրական ընկերությունը, **ի դեմս լ/ա` ՄԱՐԻԱ ՄԻՔԱՅԵԼԻ ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԻ** և «ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԱՎԻԱՑԻԱՅԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական մարմինը, **ի դեմս լ/ա` ՍԱՄՎԵԼ ԶԱՎԵՆԻ ԹԱՄՐԱԶՅԱՆԻ,** այսուհետև «ԿՈՂՄԵՐ», այսուհետև «ԿՈՂՄԵՐ», որոշեցին ՀՀ «ԵՐԵՎԱՆ» նոտարական տարածքի նոտար` ՄԱՐԻՆԵ ԳԵՐԱՍԻՄԻ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆԻ կողմից 10.10.2019թ./երկու հազար տասնինը թվականի հոկտեմբերի տասին/ վավերացված` թիվ 3495 անշարժ գույքի վարձակալության պայմանագրի (այսուհետ	Concluded this agreement on the following: 1. «ARMENIA» INTERNATIONAL AIRPORTS Closed Joint Stock Company, represented by the authorized person **MARIA GRIGORYAN d/o MIKAEL**, and the «CIVIL AVIATION COMMITTEE» State Body, represented by the authorized person **SAMVEL TAMRAZYAN s/o ZAVEN**, hereinafter referred to as the «PARTIES», have agreed to amend and restate Clauses 3.1 and 4.1 of the Real Estate Lease Agreement No. 3495 (hereinafter also referred to as the «AGREEMENT»), certified by the Notary of the «YEREVAN» Notarial District of the Republic of Armenia, MARINE MANUKYAN d/o GERASIM, on October 10, 2019, as follows:

նաև՝ «ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ») 3.1 և 4.1. կետերը փոփոխել և շարադրել հետևյալ կերպ՝	
«3.1.Գույքի վարձակալության ամսական վարձավճարը կազմում է 300.000/երեք հարյուր հազար/ՀՀ դրամ,՝ԱԱՀ ներառյալ, այսուհետ՝ «Վարձավճար»:	**«3.1.** Property monthly lease fee shall amount to 300,000 (three hundred thousand) AMD, VAT inclusive, hereinafter referred to as the «Lease Fee».
«4.1. Գույքի վարձակալության պայմանագիրը գործում է սույն պայմանագրից ծագող իրավունքների պետական գրանցման պահից, մինչև 2028/երկու հազար քսանութ/ թվականի մարտի 1-ը/մեկը/ ներառյալ, բացառությամբ հետևյալ դեպքերի.	**«4.1.** This Agreement of Lease of Property is effective from the moment of state registration of the rights arising from this Agreement until March 1, 2028 (two thousand twenty-eight), inclusive, unless:
(ա) Եթե Կողմերը եկան համաձայնության Պայմանագիրը դադարեցնելու մասին	(a) The Partiers reach the agreement on termination of the Agreement;
(բ) Եթե Վարձատուն նախատեսում է օգտագործել Գույքը այլ նպատակների համար, որի մասին Վարձատուն 30 (երեսուն) օրացուցային օր առաջ գրավոր կծանուցի Վարձակալին:	(b) The Lessor intends to use the Property for other purposes, about which Lessor will previously inform the Lessee in writing with anticipation of 30 (thirty) calendar days;
(գ) Եթե Վարձակալը ցանկանում է դադարեցնել սույն Պայմանագիրը՝ այդ մասին 30 (երեսուն) օրացուցային օր առաջ գրավոր ծանուցելով Վարձատուին:»:	(c) The Lessee wishes to terminate this Agreement, informing previously the Lessor in writing thereon with anticipation of 30 (thirty) calendar days.».
2. Սույն համաձայնագրով՝ նախատեսված Պայմանագրի 3.1. կետի փոփոխությունը տարածվում է 01/03/2026թ-ից /մեկը մարտի երկու հազար քսանվեց/թվականից կողմերի միջև ծագող իրավահարաբերությունների վրա:	2. The amendment to Clause 3.1 of the Agreement provided by this Agreement applies to the legal relations arising between the Parties from 01/03/2026 (the first of March, two thousand twenty-six).
3. Սույն պայմանագիրը կնքելու պահին Երևան, Մալաթիա-Սեբաստիա Ի:Գասպարյան փողոց 34/երեսունչորս/ հասցեում գտնվող անշարժ գույքի	3. At the time of signing this Agreement, no seizure or foreclosure is applied to the real estate located at Yerevan, Malatia-Sebastia, I. Gasparyan Street 34 (thirty-four); it is not under arrest, not mortgaged, and not encumbered with the rights of third parties. It is also confirmed hereby that an area of 2569.7 square meters from the aforementioned real estate is leased to the «CIVIL AVIATION COMMITTEE» State

նկատմամբ բռնագրավում կամ բռնագանձում տարածված չէ, այն արգելանքի կալանքի տակ չի գտնվում, գրավադրված չէ և ծանրաբեռնված չէ երրորդ անձանց իրավունքներով: Սույնով հաստատվում է նաև, որ վերոնշյալ անշարժ գույքից 2569.7 քմ մակերեսով տարածքը հանձնված է վարձակալության «ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԱՎԻԱՑԻԱՅԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական մարմնին, ազատ է երրորդ անձանց պահանջներից և սույն պայմանագրում չնշված այլ տեսակի իրավական բեռնավորումներից, չի հանդիսանում իրավաբանական անձի կամ դրա առանձնացված ստորաբաժանման գործունեության վայր կամ իրավաբանական հասցե: Համաձայն Հայաստանի Հանրապետության կադաստրի կոմիտեի կողմից 13/02/2025 թ./տասներեքը փետրվար երկու հազար քսանհինգ/թվականին **տրված թիվ** US-13022025-01-0287, **գաղտնաբառ`** 4UFM0FY0DXG7 **միասնական տեղեկանքի**, որի իսկությունը և վավերականությունը ստուգվել է Կադաստրի կոմիտեի www.e-cadastre.am կայքէջի միջոցով: **Լրացուցիչ նշումներ և տեղեկություններ`** 1.655832հա հողամասը հանդիսանում է ընդհանուր օգտագործման ճանապարհ: 348.502138հա հողամասից 0.010928հա հողամասը ծանրաբեռնված է անհատույց մշտական սերվիտուտով: Ըստ նոտարի 17.12.2001թ. թիվ 1-2968 կնքված պայմանագրի2.2 կետի, օգտագործման իրավունքը տրված է 30 /երեսուն/ տարի ժամկետով , որը կարող է երկարաձգվել 6.2 կետում սահմանված կարգով:, , 1.655832հա հողամասը ընդգրկված է ՀՀ հողային օրենսգրքի 60 հոդվածի սահմանափակումների ցանկում և հանդիսանում է ընդհանուր օգտագործման ճանապարհ, իսկ 342,802138հա հողամասից 0.010928հա հողամասը ծանրաբեռնված է անհատույց մշտական սերվիտուտով: Գույքը	Body, is free from claims of third parties, and is not subject to any other type of legal encumbrance not specified in this Agreement. It is not a place of activity or legal address of a legal entity or its separate subdivision. This is confirmed in accordance with the unified reference No. MT-13022025-01-0287, issued by the Cadastre Committee of the Republic of Armenia on 13/02/2025 (the thirteenth of February, two thousand twenty-five), with the password: 4UFM0FY0DXG7, whose authenticity and validity have been verified through the Cadastre Committee's website www.e-cadastre.am. Additional notes and information: The land plot of 1.655832 hectares is a public road for general use. From the land plot of 348.502138 hectares, a portion of 0.010928 hectares is encumbered with a permanent gratuitous servitude. According to Clause 2.2 of the agreement No. 1-2968 concluded by the notary on 17.12.2001, the right of use is granted for a period of 30 (thirty) years, which may be extended in accordance with Clause 6.2. The land plot of 1.655832 hectares is included in the list of restrictions of Article 60 of the Land Code of the Republic of Armenia and is a public road for general use. From the land plot of 342.802138 hectares, a portion of 0.010928 hectares is encumbered with a permanent gratuitous servitude. The Property is assigned to the State Property Management Department of the Government of the Republic of Armenia. According to Articles 4-5 and 7 of the Law «On Non-Cash Transactions», transactions for the alienation of property exceeding certain thresholds are null and void if

ամրակցված է ՀՀ ԿԱ Պետական գույքի կառավարման վարչությանը: «Անկանխիկ գործառնությունների մասին» օրենքի 4-5-րդ և 7-րդ հոդվածների համաձայն՝ գույքի օտարման գործարքների դիմաց որոշակի սահմանաչափերը գերազանցող գումարն անկանխիկ չվճարելու դեպքում տվյալ գործարքներն առոչինչ են:	payment for those transactions is not made in a non-cash form.
4. Սույն համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում ստորագրելու պահից: 5. Համաձայնագրի նոտարական վավերացման հետ կապված ծախսերը կատարվում են «ԿՈՂՄ-1»-ի կողմից: 6. Սույն համաձայնագիրը կողմերի ցանկությամբ կնքված է հայերեն և անգլերեն լեզուներով, 4 /չորս/ օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Յուրաքանչյուր կողմին տրվում է մեկական օրինակ: 7. Սույն համաձայնագրից ծագող իրավունքը ենթակա է գրանցման Հայաստանի Հանրապետության Անշարժ գույքի կադաստրի պետական կոմիտեի համապատասխան տարածքային ստորաբաժանումում: 8.Համաձայնագրի բովանդակությունը կողմերի կողմից ընթերցվեց: 9.Բովանդակությունը բավարարում է կողմերի պահանջներին:	4. This Agreement enters into force upon signature. 5. The expenses related to notary verification of this Agreement shall be borne by «PARTY-1». 6. This Agreement is executed in Armenian and English languages at the discretion of the Parties, in 4 (four) copies, all having equal legal force. Each Party shall receive one copy. 7. The rights arising from this Agreement are subject to registration with the relevant territorial subdivision of the State Committee of Real Estate Cadastre of the Republic of Armenia. 8. The content of this Agreement was read by the Parties. 9. The content satisfies the requirements of the Parties.
ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ՝ «ԿՈՂՄ-1»՝ «ԱՐՄԵՆԻԱ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱՆԱՎԱԿԱՅԱՆՆԵՐ ՓԲԸ	SIGNATURES: **"PARTY-1"** **"ARMENIA" INTERNATIONAL AIRPORTS" Closed Joint Stock Company** **represented by authorized person:**

ի դեմս լ/ա ՄԱՐԻԱ ՄԻՔԱՅԵԼԻ ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ ________________________________ **«ԿՈՂՄ-2»՝ «ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԱՎԻԱՑԻԱՅԻ ԿՈՄԻՏԵ» ՊՄ ի դեմս լ/ա՝ ՍԱՄՎԵԼ ԶԱՎԵՆԻ ԹԱՄՐԱԶՅԱՆ** ________________________________	**MARIA GRIGORYAN DAUGHTER OF MIQAYEL** ________________________________ **"PARTY-2"** **"CIVIL AVIATION COMMITTEE" State body** **represented by authorized person: SAMVEL TAMRAZYAN son of ZAVEN** ________________________________
Սույն համաձայնագիրը գրավոր թարգմանվեց նոտարական թարգմանիչ ԱՆԱՀԻՏ ՀՈՎՀԱՆՆԵՍԻ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆԻ (/ծնված՝ 20/02/1993թ/, ՀԾՀ՝ 7002930729, նույնականացման քարտ՝ 005771233, տրված՝ 010-ի կողմից, 14/03/2017թ, հաշվառված՝ ԵՐԵՎԱՆ, ԿԵՆՏՐՈՆ, ԱՅԳԵՍՏԱՆ 12 /տասներկու/ շենք, 8/ութ/ շենք/ տեղեկանք տրված՝ 25.12.2018թ Հայաստանի Հանրապետության Արդարադատության Նախարարության կողմից) կողմից: Թարգմանությունը կատարվել է իր կողմից ճիշտ և լրիվ, և սույն պայմանագրի աջակողմյան տեքստը լիովին համապատասխանում է ձախակողմյան տեքստին: Թարգմանիչ **ԱՆԱՀԻՏ ՀՈՎՀԱՆՆԵՍԻ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆ** ________________________________	This This agreement was translated by the notarial translator ANAHIT MANOUKIAN daughter of HOVHANNES (born on 20/02/1993, SSN 7002930729, ID card 005771233, issued by 010 on 14/03/2017, registered to the address: Yerevan, Kentron, 12 Aygestan street, house 8, reference issued on 25/12/2018 by the RA Ministry of Justice). Translation was done fully and accurately by her and the text on the right side fully corresponds to the text on the left side. Translator **ANAHIT MANOUKIAN d/o HOVHANNES** ________________________________

Երկու հազար քսանհինգ թվականի փետրվարի քսանութին, սույն համաձայնագիրը պայմանագրում փոփոխություններ կատարելու մասին վավերացվել է «Երևան» նոտարական տարածքի նոտար՝ ՄԱՐԻՆԵ ԳԵՐԱՍԻՄԻ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆԻ կողմից: Համաձայնագիրը պայմանագրում փոփոխություններ կատարելու մասին կողմերը ստորագրել են իմ ներկայությամբ: Համաձայնագիրը ստորագրած անձանց ինքնությունը ստուգված է, նրանց գործունակությունը՝ պարզված, ինչպես նաև իրավաբանական անձանց իրավունակությունը, նրանց լիազորված անձանց, նրանց ներկայացուցչի լիազորությունները ստուգված են: Սույն պայմանագրի տեքստի հայերեն լեզվից անգլերեն թարգմանած թարգմանչուհի **ԱՆԱՀԻՏ ՀՈՎՀԱՆՆԵՍԻ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆԻ** ստորագրության իսկությունը հաստատում եմ:	On this twenty eighth of February of two thousand twenty-five, this agreement on making amendments in the contract is verified by me, I, MARINE MANUKYAN, the Notary Public of "YEREVAN" Notarial Territory of the Republic of Armenia. The parties signed the agreement on making amendments in the contract in my presence. The identities of the persons who signed the agreement have been verified, their legality has been clarified, as well as the legal entities, their authorized persons, the powers of their representative have been verified. I confirm the authenticity of the signature of ANAHIT MANOUKIAN daughter of HOVHANNES, translator of the text of this agreement from Armenian into English.
Գրանցված է սեղանամատյանում՝ 929 ով:	Registration № 929
Գանձված է պետական տուրք երկու հազար հինգ հարյուր ՀՀ դրամ և ծառայության վճար ութ հազար հինգ հարյուր ՀՀ դրամ, որը չի ներառում ավելացված արժեքի հարկը՝ 20%՝ համաձայն «Պետական տուրքի մասին» և «Նոտարիատի մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքների:	A state duty of two thousand five hundred AMD and a service fee of eight thousand five hundred have been charged, excluding Value Added Tax (VAT) of 20%, in accordance with the Laws of the Republic of Armenia «On State Duty» and «On Notary».
Նոտար Մարինե Գերասիմի Մանուկյան	Notary Public MARINE MANUKYAN daughter of GERASIM

RA YEREVAN NOTARIAL TERRITORY NOTARY PUBLIC
MANUKYAN MARINE
НОТАРИАЛЬНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ЕРЕВАН НОТАРИУС
МАНУКЯН МАРИНЕ ГЕРАСИМОВНА
30913437